

? ¡C'! =31!O3a
? ¡#W+)3=+==Y~~M~~ =! O35

S



E@&H #,2@aB "F>aFH4

Distr.
GENERAL

S/RES/1199 (1998)
23 de septiembre de 1998

C+1?9_O3a 1199 (1998),

BD4>bH "b E@&,H@<#,2@B "F>aFH4 > ,,(3930-< 2 "F,*">44
23 F,>Hb\$Db 1998 (@*")

E@&,H #,2@B "F>aFH4,

FFZ: "bF\>" F&@` D,2@:`P4` 1160 (1998) @H 31 <"DH" 1998 (@*"),

D "FF<@HD,& *@8: "*Z ',>D":>@(@ F,8D,H "Db, BD,*FH"&,:>Z, &@ 4FB@:>,>4, ^H@6 D,2@:`P44,
4 & R "FH>@FH4 ,(@ *@8: "* @H 4 F,>Hb\$Db 1998 (@*") (S/1998/834 4 Add.1),

F J*@&:,H&@D,>4,<BD4>4<"b 8 F&,*>4` 2 "b&,:>4, <4>4FHD@& 4>@FHD">>ZN *,: 'D<">44, 3H":;44,
C@FF46F8@6 K,*D "P44, E@,*4>,>@(@ 7@D@:,&FH%"%,:48@\$D4H">44 4 E,&D>@6 3D:>*44,
E@,*4>,>ZN SH "H@& !<,D484 4 KD">P44 (7@>H "8H>"b (DJBB) @H 12 4`>b 1998 (@*", F*,:">>@, B@
@8@>R">44 2 "F,*">4b 7@>H "8H>@6 (DJBBZ F JR "FH4,<<4>4FHD@& 4>@FHD">>ZN *,: 7">*Z 4 aB@>44
(S/1998/567, BD4:@0,>4,) , " H "80, 2 "b&,:>4, 7@>H "8H>@6 (DJBBZ, F*,:">>@, & #@>,
8 4`>b 1998 (@*") (S/1998/657) ,

F J*@&:,H&@D,>4,<BD4>4<"b H "80, 8 F&,*>4` F@&,<FH>@, 2 "b&,:>4, BD,24*>H@& C@FF46F8@6
K,*D "P44 4 E@`2>@6 C,FBJ\$:484 _(@F:&44 @H 16 4`>b 1998 (@*") (S/1998/526) ,

BD4>4<"b *";, 8 F&,*>4` >"BD"&,:>>@, 7@>H "8H>@6 (DJBB, 7 4`>b 1998 (@*"?&4>4H,:<
;,0*J>D@*>@(@ HD4\$J>:" B@ \$Z&T,6 _(@F:&44 F@&@\$V,>4,, & 8@H@D@<&ZD "0",HFb >,>4, @
H@<, RH@ F4HJ "P4b & 7@F@&@ BD,*FH"&:b,H F@&@6 &@@DJ0,>Z6 8@>L:48H, B@*B "*V46 B@*
,6FH&4, <">*H" GD4\$J>:"

\$J*JR4 F,D\,2>@ @\$.FB@8@,>,*">4<4 4>H,>F4&,>Z<4 &@@DJ0,>Z<4 FH@:8@&,>4b<4 & 7@F@&@ 4,
& R "FH>@FH4, RD,2<,D>Z<4>,42\$4D "H,:>Z<BD4<,>4,<F4:Z F,D\$F84<4 F4:<4 \$,2@B "F>@FH4
4 `(@F:&F8@6 "D<4,6, RH@ BD4&,:@ 8 >@(@R4F,:>Z<0,DH&"<FD,*4 (D "0*">>F8@(@ >F,:>4b 4,
B@ @P,>8, ',>D":>@(@ F,8D,H "Db, 8 B,D,<,V,>4` \$@:, 230 000 R,:@&,8 42 4N D@*>ZN <,FH,

98-27998.R

/ ...

\$J*JR4 (:J\$@8@ @\$.FB@8@,>BD4H@8@<\$,0,>P,& F,&,D>Z, D "6@>Z !:\$">44, #@F>4`
4 ',DP,(@&4>J 4 *DJ(4, ,&D@B,6F84, FHD">Z & D,2J:H "H, BD4<,>4b F4:Z & 7@F@&@, " H "80, J&,:4R,>4,<
R4F:" B,D,<,V,>ZN :4P & 7@F@&@ 4 & *DJ(4N R "FHbN E@`2>@6 C,FBJ\$:484

(@F:"&44, 42 8@H@DZN, B@ @P,>8, IBD"&;>4b %,DN@&>@(@ 8@<4FF "D" ?D(")>42 "P44 ?\$X,*4>,>>ZN = "P46 B@ *,:<\$,0,>P,& , *@ 50 000 R,:@&,8 >, 4<,'H 8D@&" 4 @F>@&>ZN BD,*<,H@& B,D&@6 >,@\$N@*4<@FH4,

B@*H&D0*"b BD"&@ &F,N \$,0,>P,& 4 B,D,<V,>>ZN :4P >" &@2&D "V,>4, & F&@4 D@*>Z, <,FH" & JF:@&4bN \$,2@B "F>@FH4 4 B@*R,D84&"b @H&,HFH&,>>@FH\ E@`2>@6 C,FBJ\$:484 _(@F:"&44 2" F@2*>4, JF:@&46, B@2&@:b'V4N 4< F,: "H\ ^H@,

@FJ0*"b &F, "8HZ >"F4:4b, F@&,DT",<Z, :`\$@6 FH@D@>@6, " H "80, H,DD@D42<, 4FB@:>2J,<Z6 :`\$@6 (DJBB@6 4:4 @H*,:>Z<4 :4P"><4 & FHD,<,:>44 *@FH4R\ B@:4H4R,F84N P,:6, 4 &Fb8J' &>T>` B@**,D08J H "8@6 *,bH,:>@FH4 & 7@F@&@, &8:R "b B@FH"&84 @DJ04b 4 B@*(@H@&8J *:b H,DD@D4FH4R,F8@6 *,bH,:>@FH4 & 7@F@&@, 4 &ZD "0 "b @2"@\$@R,>>@FH\ B@ B@&@*J F@@\$V,>46 @ BD@*@:0"V4NFb >"DJT,>4bN 2 "BD,H@&, JFH">@&,>>ZN D,2@:>P4,6 1160 (1998),

\$.J*JR4 (:J\$@8@ @\$,FB@8@,> FHD,<4H,:>Z< JNJ*T,>4,< (J<">4H "D>@6 F4HJ "P44 >" &F,6 H,DD4H@D44 7@F@&@, 4FBZH&"b HD&@J & F&b24 F >"*&4("V,6Fb (J<">4H "D>@6 8 "H "FHD@L@6, @ 8@H@D@6 (@&@D4HFb & *@8: "*,'>D":>@(@ F,8D,H "Db, 4 B@*R,D84&"b>,@\$N@*4<@FH\ BD,*@H&D "V,>4b ^H@(@,

\$.J*JR4 (:J\$@8@ @\$,FB@8@,> H "80, F@@:\$V,>4b<4 @\$ J&,:4R,>44 R4F:" >"DJT,>46 BD"& R,:@&,8" 4 >@D<<,0*J>"D@*(@ (J<">4H "D>@(@ BD"&" 4 B@*R,D84&"b>,@\$N@*4<@FH\ @\$,FB,R,>4b J&"0,>4b BD"&F,N 04H,:6 7@F@&@,

B@*H&D0*"b P,4 D,2@:>P44 1160 (1998), & 8@H@D@6 E@&,H &ZD "24: B@**,D08J <4D>@<J JD,(J:4D@&">4` BD@\$:;<Z 7@F@&@, 8@H@D@, BD,*JF<"HD4&":@ \$Z B@&ZT,>>Z6 FH "HJF 7@F@&@, FJF,FH&,>>@ \$@: \T J` FH,B,>"&H@>@<44 4 D,:>@, F"<@JBD"&:,>4,,

B@*H&D0*"b H "80, BD4&,D0,>>@FH\ &F,N (@F*DFH& -R;,>@& FJ&,D,>4H,HJ 4 H,DD4H@D4":>@6 P,:@FH>@FH4 E@`2>@6 C,FBJ\$:484 _(@F:"&44,

2 "b&:b_b, RH@ JNJ*T,>4, B@:@0,>4b & 7@F@&@, E@`2>"b C,FBJ\$:48" _(@F:"&4b, BD,*FH"&:b,H F@@6 J(D@2J <4DJ 4 \$,2@B "F>@FH4 & D,(4@>,

* ,6FH&Jb >" @F>@&">44 (:&Z VII IFH"&" ?D(")>42 "P44 ?\$X,*4>,>>ZN = "P46,

1. HD,\$J,H, RH@\$Z &F, FH@D@>Z, (DJBBZ 4 @H*,:>Z, :4P" >,<,*;,>>@ BD,8D "H4:4 \$@,&Z, *6FH&4b 4 @\$,FB,R4&":4 BD,8D "V,>4, @(>b & 7@F@&@, E@`2>"b C,FBJ\$:48" _(@F:"&4b, RH@ J:JRT4H B,DFB,8H4&Z 8@>FHDJ8H4&>@(@ *4":@(" <,0*J &: "FHb<4 E@`2>@6 C,FBJ\$:484 _(@F:"&44 4 DJ8@&@*4H,:b<4 8@F@&F84N ":"\$>P,& >,2" <,*:4H,:>@ BD,*BD4>b:4 T"(4 *:b J:JRT,>4b (J<">4H "D>@6 F4HJ "P44 4 BD,*@H&D "V,>4b >"*&4("V,6Fb (J<">4H "D>@6 8 "H "FHD@LZ;

2. HD,\$J,H H "80, , RH@\$Z &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJ\$:484 _(@F:"&44 4 DJ8@&@*4H,:4 8@F@&F84N ":"\$>P,& >,2" <,*:4H,:>@ BD,*BD4>b:4 T"(4 *:b J:JRT,>4b (J<">4H "D>@6 F4HJ "P44 4 BD,*@H&D "V,>4b >"*&4("V,6Fb (J<">4H "D>@6 8 "H "FHD@LZ;

3. BD42Z&".H &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJ\$:484 _(@F:"&44 4 DJ8@&@*4H,:;6 8@F@&F84N ":">P,& >,2"<,*:4H,:>R "H\ \$,2 BD,*&"D4H,:>ZN JF:@&46, F <,0*J>"D@*>Z< JR "FH4,< 4 & D"<8 "N R,H8@(@ (D "L48" 8@>FHDJ8H4&>Z6 *4":@(), &,*JV46 8 BD,8D "V,>4` 8D424F" 4 B@:4H4R,F8@<J D,T,>4` BD@\$:,<Z 7@F@&@ >" @F@& , B,D,(@&@D@& , 4 BD4&.HFH&J.H BD,*BD4>4<,<Z, & >"FH@bV,, &D,<b JF4:4b, >"BD"&:,>Z, >" F@*,6FH&4, H "8@<J *4":@(J;

4. HD,\$J.H *":, RH@\$Z E@`2>"b C,FBJ\$:48" _(@F:"&4b >"Db*J F <,D"<4 , BD,*JF<@HD,>>Z<4 & D,2@:'P44 1160 (1998) , >,2"<,*:4H,:>@ @FJV,FH&4:" F,:*J V4, 8@>8D,H>Z, <,DZ B@ *@FH40,>4` B@:4H4R,F8@(@ JD,(J:4D@&">4b B@:@0,>4b & 7@F@&@ , 42:@0,>>Z, & 2 "b&:,>44 7@>H "8H>@6 (DJBBZ @H 12 4`>b 1998 (@*":

a) BD,8D "V,>4, F4:<4 \$,2@B "F>@FH4 &F,N *,6FH&46, 2 "HD"(4&"`V4N (D "0*">>F8@, >"F,:>4, , 4 42*>4, BD48"2" @ &Z&@*, B@*D "2*,:>46 F4: \$,2@B "F>@FH4, 4FB@:>Z<ZN *:b BD@&,*>4b D,BD,FF46 & @H@>T,>44 (D "0*">>F8@(@ >"F,:>4b;

b) F@2*>4, JF:@&46 *:b @FJV,FH&::,>4b ^LL,8H4&>@(@ 4 B@FH@b>@(@ <,0*J>"D@*>@(@ >"\$,:*,>4b & 7@F@&@ ;4FF4,6 B@>"\$,:*,>4` +&D@B,6F8@(@ F@>S,V,FH&" 4 *4B:@<"H4R,F84<4 BD,*FH"&4H,:>4, "88D,*4H@&">Z<4 & E@`2>@6 C,FBJ\$:48, _(@F:"&44, &8: R "b @S,FB,R,>4, H "84<">\$,:*H,:b< *@FHJB" 4 B@:>@6 F@>@*Z B,D,*>4b & 7@F@&@ , 42 7@F@&@ 4 & ,@ BD,*: "N \$,2 BD,BbHFH&46 F@ FH@D@>Z BD"&4H,:>ZN @D">@& , "H "80, \$,2@H:"(H,:>J &Z*"RJ F@>H&HFH&J.V4N BD@,2*>ZN *:@8J,>H@& <,0*J>"D@*>@<J B,DF@>:J, JR "FH&J.V,<J & H "8@>"\$,:*,>44 ;

c) F@*,6FH&4,, B@ *@(@&@D,>@FH4 F I%7# 4 ;,0*J>"D@*>Z<8@<4H,H@<7D "F>@(@ 7D,FH" (:777) , \$,2@B "F>@<J &@2&D "V,>4` \$,0,>P,& 4 B,D,<,V,>>ZN :4P & 4N D@*>Z, <,FH" 4 @S,FB,R,>4, F@>@*(@ 4 \$,FBD,BbHFH&,>>@(* @FHJB" *:b (J<">4H "D>ZN @D">42 "P46 4 (DJ2@& & 7@F@&@;

d) *@FH40,>4, \$ZFHD@(@ BD@(D,FF" , & D"<8 "N R,H8@(@ (D "L48" , & *4":@(), JB@JH@< & BJ>8H, 3, F ":">F8@6 @S,V4>@6 7@F@&@ , 8"8 ^H@ BD,*JF<@HD,>@ & D,2@:'P44 1160 (1998) , & P,:bN F@(: "F@&">4b <,D J8D,B,:>4b *&@&,D4b 4 42ZF8">4b B@:4H4R,F8@(@ D,T,>4b BD@\$:,<7@F@&@;

5. BD4>4<,"H 8 F&,*,>4` & ^H@6 F&b24 @\\$b2 "H,:>FH&" AD,24*>H" E@`2>@6 C,FBJ\$:484 @(@F:"&44, F@*,D0 "V4,Fb & ,@ F@&,>FH@<2 "b&:,>44 F AD,24*>H@< C@FF46F8@6 K,*D "P44 @H 16 4`>b 1998 (@*":

a) D,T "H\ 4<,'V4,Fb BD@\$:,<Z B@:4H4R,F84<4 FD,*FH&"<4 >" @F@& , D"&,>FH&" &F,N (D "0*">>4 ^H>4R,F84N @\\$V4> 7@F@&@;

b) >,@FJV,FH&:bH\ >48"84N D,BD,FF4&>ZN *,6FH&46 BD@H4& <4D>@(@ >"F,:>4b;

c) @S,FB,R4H\ B@:>J` F&@S,J B,D,*>4b 4 @HFJHFH&4, 8"84N \$Z H@ >4 \$Z:@ @D">4R,>46 & @H@>T,>44 "88D,*4H@&">ZN & E@`2>@6 C,FBJ\$:48, _(@F:"&44 BD,*FH"&4H,:;6 4>@FHD">>ZN (@FJ*"DFH& 4 <,0*J>"D@*>ZN JRD,0*>46, @FJV,FH&:b`V4N >"\$,:*,>4, 2" B@:@0,>4,< 7@F@&@;

d) @S,FB,R4H\ B@:>Z6 4 \$,FBD,BbHFH&,>>Z6 *@FHJB *:b (J<">4H "D>ZN @D">42 "P46, ;777 4 I%7# 4 *:b *@FH"&84 (J<">4H "D>ZN (DJ2@& ;

e) FB@F@\$FH&@&"H\\$FBD,BbHFH&,>>@<J &@2&D "V,>4` \$,0,>P,& 4 B,D,<,V,>>ZN :4P & D<8 "N BD@D" << , F@(:"F@&">>ZN F I%7# 4 ;777 , BD,*@FH"&:bb (@FJ*"DFH&,>>J` B@<@V\ *:b &@FFH">@&;>4b D "2DJT,>>ZN *@<@& ,

4 BD42Z&".H 8 B@:>@<J &ZB@:>,>4` ^H4N @\$b2 "H,:FH& ;

6. >"FH "4&","H"> H@< , RH@\$Z DJ8@&@*4H,:4 8@F@&F84N ":">P,& @FJ*4:4 &Fb8J H,DD@D4FH4R,F8J *:bH,:>@FH\, 4 B@*R.D84&".H, RH@&F, R:>Z ".":>F8@6 @\$V4>Z 7@F@&@ *:@:0>Z *@\$4&"H\fb F@&4N P,:6 4F8:R4H,:>@<4D>Z<4 FD,*FH&"<4;

7. >"B@<4>".H@\$ @\$b2">@FH4 &F,N (@FJ*"DFH& B@:>@FH\ F@\$:'*H\ 2 "BD,HZ, JFH">@&;>Z, D,2@:`P4,6 1160 (1998) ;

8. @*@\$Db,H BD,*BD4>bHZ, T"(4 B@>: "04&">4` ^LL,8H4&>@(@<,0*J>"D@*@(@ >":\$:>4b 2" B@:@0,>4,< & 7@F@&@ 4 & ^H@6 F&b24 BD4&,HFH&J,H JRD,0*,>4,)4B:@<"H4R,F8@6 <4FF44 >":'*H,:6 & 7@F@&@; ;

9. >"FH@bH,:>@ BD42Z&".H (@FJ*"DFH&" 4 <,0*J>"D@*>Z, @D(")>42 "P44, 4<,'V4, F@&4 BD,*FH"&4H,:FH& & E@`2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44, BD,*@FH"&4H\ B,DF@>: *:b &ZB@:>,>4b 2"**"R4 B@&FJ,FH&,:>4` ^LL,8H4&>@(@<,0*J>"D@*>@(@>":\$:>4b & 7@F@&@ *:@ H,N B@D, B@8" >, \$J*JH *@FH4(>JHZ P,:4 >"FH@bV,6 D,2@:`P44 4 D,2@:`P44 1160 (1998) ;

10. >"B@<4>".H E@`2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44, RH@&@>,">F,H (:>J @H&,HFH&,>>@FH\ 2" \$,2@B "F@>FH\ &F,(@ *4B:@<"H4R,F8@(@ B,DF@>:", "88D,*4H@&">>@(@ &E@`2>@6 C,FBJS:48, (@F:"&44, "H "80, 2" @ND">J 4 \$,2@B "F@>FH\ &F,(@<,0*J>"D@*>@(@ B,DF@>:" 4 B,DF@>:" >,BD"&4H,:FH&,>>ZN (J<">4H "D>ZN @D(")>42 "P46 & E@`2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44, 4 BD42Z&".H &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 4 &F,N *DJ(4N, 8@(@^H@ 8 "F",HFb & E@`2>@6 C,FBJS:48, H@(@F:"&44, BD4>bHF, >,@\$N@*4<Z, <,DZ 8 @\$,FB,R,>4` H@(@, RH@Z B,DF@>:, 2">4<`V46Fb >":\$:>4,< & F@&H&,HFH&44 F >"FH@bV,6 D,2@:`P44,6, >, B@*&,&D("Fb J(D@2, F4:@6 4:4,, BD4<,>4` 4 RH@Z,<J >, R4>4:4F\ >48"84, BD,BbHFH&4b;

11. BD@F4H (@FJ*"DFH&">Z 4FB@:>2@&"H\ &F, FD,*FH&,, >, BD@H4&@D,R "V4, 4N &>JHD,>>J 2"8@>@*H,:FH&J 4 F@&H&,HFH&J V4<>@D<<,0*J>"D@*>@(@ BD"&, F H,< RH@Z >, *@BFH4H\ 4FB@:>2@&">4b FD,*FH&, F@>4D,<ZN >"4N H,DD4H@D44, &>"DJT,>4, D,2@:`P44 1160 (1998) ;

12. BD42Z&".H (@FJ*"DFH&">Z 4 *DJ(4, 2"4>H,D,F@&">>Z, FH@D@>Z &Z*:4H\ *@FH "H@R>Z, D,FJDFZ *:b @8"2">4b (J<">4H "D>@6 B@<@V4 & D,(4@>, 4 \$,2@H:"("H,:>@ 4 V,*D@&@H8:48>JH\fb > F@&,&FH>Z6 <,0JRD,0*,>R,F846 BD42Z&?D(")>42 "P44 ?\$X,*4>,>>ZN ="P46 @\$ @8"2">44 (J<">4H "D>@6 B@<@V4 & F&b24 F 8D424F@< & 7@F@&@; ;

13. BD42Z&".H &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44, DJ8@&@*4H,:6 ":">F8@6 @\$V4>Z 7@F@&@ 4 &F,N *DJ(4N, 8@(@^H@ 8 "F",HFb, & B@:>@6 <,D, F@HDJ*>4R "H\ F ?\$&4>4H,:< ;,0*J>"D@*>@(@ HD4\$J:>:" B@ \$Z&T,6 _(@F:"&44 & D "FF,:*@&">44 &@2<@0>ZN >"DJT,>46, B@*&B **`V4N B@* `D4F*48P4` GD4\$J:>:"

14. B@*R,D84&".H "80,>,@\$N@*4<@FH\ H(@@, RH@\$Z &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 BD4&:,8:4 8 FJ*,\\$>@6 @H&,HFH&,>>@FH4 H,N F@HDJ*>48@& F4: \$,2@B "F>@FH4, 8@H@DZ, BD4R "FH>Z 8 B:@N@<J @\\$D "V,>4' F (D "0*">F84<4 :4P"<4 4 BD,*>"<,D,>>@<J J>4RH@0,>4` 4<JV,FH&";

15. BD@F4H',>D":>@(@ F,8D,H "Db BD,*FH"&:bH\ E@&,HJ B@ <,D,>,@\$N@*4<@FH4 D,(J:bD>Z, *@8: "*Z F@ F&@,6 @P,>8@6 F@\$: `*,>4b B@:@0,>46 >"FH@bV,6 D,2@:`P44 &: "FHb<4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 4 &F,<4 R;,>"<4 ":"\$">F8@6 @\$V4>Z 7@F@&@, & H@< R4F:, & D"<8 "N F&@4N D,(J:bD>ZN *@8: "*@& @ F@\$: `*,>44 D,2@:`P44 1160 (1998) ;

16. B@FH">@&:b,H - ,F:4 8@>8D,H>Z, <,DZ, BD,*JF<@HD,>>Z, & >"FH@bV,6 D,2@:`P44 4 D,2@:`P44 1160 (1998) , >, \$J*JH BD4>bHZ - D "FF<@HD,H\ *":>,6T4, T"(4 4 *@B@:>4H,:>Z, <,DZ B@ B@**,,D0">4` 4:4 &@FFH">@&:,>4` <4D" 4 FH"\$4:>@FH4 & D,(4@>,;

17. B@FH">@&:b,H BD@*@:0 "H\ 2">4<"H\ Fb ^H4< &@BD@F@<.
